

COMUNICATO STAMPA  
DEL 14/2/2012

## Progetto standard LEX

### Analisi, applicazione e sviluppo della tutela delle Minoranze in Italia e Slovenia (2011-2014)

Il progetto standard Lex, co-finanziato dal Programma di cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, è nato per rafforzare la collaborazione tra la Minoranza italiana in Slovenia e la Minoranza slovena in Italia valorizzando il comune patrimonio identitario e storico di entrambe le comunità con la promozione della tutela delle minoranze a livello legislativo.

L'obiettivo primario del progetto è quello di consentire una piena integrazione sociale delle minoranze sia nei rispettivi Paesi sia nell'ottica dell'integrazione sociale nell'area di riferimento per superare quelli che sono i pregiudizi e le barriere linguistiche ancora presenti, frutto del retaggio storico.

Il progetto nasce dall'intensa e fattiva collaborazione tra le comunità nazionali italiana e slovena, rafforzata ulteriormente negli ultimi anni anche grazie alla congiunta realizzazione di diversi progetti europei, soprattutto nel settore culturale e letterario che hanno recato vantaggio non soltanto alle due minoranze ma anche all'intero territorio interessato.

Lead partner del progetto LEX è la SKGZ - Slovenska kulturno-gospodarska zveza - Unione Culturale Economica Slovena, un'organizzazione confederativa che riunisce a livello regionale associazioni, organizzazioni, enti e privati cittadini sloveni in Italia.

TISKOVNO SPOROČILO  
14. februar 2012

## Standardni projekt LEX

### Analiza, izvajanje in razvoj zaščite narodnih skupnosti v Sloveniji in Italiji (2011-2014)

Standardni projekt LEX, ki je sofinanciran iz Programa čezmejnega sodelovanja Italija-Slovenija 2007-2013, je nastal z namenom utrjevanja sodelovanje med italijansko manjšino v Sloveniji in slovensko manjšino v Italiji, in sicer na področju vrednotenja in skupne delitve zgodovinske dediščine in identitete ter promocije zaščite manjšin v pravnem smislu.

Primarni cilj tega projekta je omogočiti popolno družbeno integracijo manjšin v obravnavanih državah in celotnem čezmejnem območju, da bi tako uspeli premagati jezikovne ovire in predsodke, ki vladajo še dandanes kot posledica zgodovinske zapuščine.

Pričujoči projekt je nastal na podlagi aktivnega sodelovanja med italijansko in slovensko narodno skupnostjo, ki se je okrepilo zlasti v zadnjih letih kot posledica skupnega uresničevanja različnih evropskih projektov, predvsem na kulturnem in književnem področju. Ti projekti so privedli do pozitivnega doprinosa k celotnemu upravičenemu območju programa za čezmejno sodelovanje in ne zgolj manjšinam.

Vodilni partner standardnega projekta LEX je Slovenska kulturno-gospodarska zveza. SKGZ je krovna organizacija, ki združuje na deželnem nivoju slovenske organizacije, ustanove, društva in posameznike.

*Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.  
Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev*



Ministero dell'Economia  
e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI  
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO



Analisi, applicazione e sviluppo della tutela delle Minoranze in Italia e Slovenia  
Analiza, izvajanje in razvoj zaščite narodnih skupnosti v Sloveniji in Italiji



SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA  
UNIONE CULTURALE ECONOMICA SLOVENA



COMUNITÀ AUTOGESTITA COSTIERA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA  
OBALNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST ITALIJANSKE NARODNOSTI



istituto  
jacques maritain



slovenski raziskovalni inštitut  
istituto sloveno di ricerche  
slovene research institute



ivan trinko  
KULTURNO DRUŠTVO  
CIRCOLO DI CULTURA

Inštitut za upravno pravo,  
Zavod za pravno svetovanje



cooperazione territoriale europea  
programma per la cooperazione  
transfrontaliera  
Italia-Slovenia  
evropsko teritorialno sodelovanje  
program čezmejnega sodelovanja  
Slovenija-Italija



Investiamo nel  
vostro futuro!  
Naložba v vašo  
prihodnost!  
[www.ita-slo.eu](http://www.ita-slo.eu)

Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj

Primo partner del progetto è l'Unione Italiana, organizzazione unitaria autonoma, democratica e pluralistica degli Italiani Nelle Repubbliche di Croazia e Slovenia, di cui esprime l'articolazione complessiva dei bisogni politici, economici, culturali e sociali.

Altri partner del progetto sono: la Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana, l'Istituto Jacques Maritain, l'Istituto Sloveno di Ricerche - SLORI, il Circolo di Cultura - Kulturno društvo Ivan Trinko, l'istituto per il Diritto Amministrativo - Inštitut za upravno pravo e l'Università degli studi di Trieste - Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali.

Le attività che il progetto si prefigge di sviluppare in funzione del raggiungimento dell'obiettivo primario partono da un'approfondita attività di ricerca che prevede uno screening della legislazione in merito alla tutela delle minoranze. Sono previste inoltre ricerche e analisi a carattere scientifico che approfondiranno l'argomento in due aree di intervento: nel primo caso si tratta di individuare il grado di effettiva applicazione e rispetto delle norme legislative, mentre l'attività del secondo settore ha come scopo valutare gli effetti che l'esistente normativa europea e nazionale e la sua concreta attuazione producono sul mantenimento e sulla promozione dell'identità delle lingue e culture minoritarie.

In seguito verranno proposte otto attività di carattere scientifico-legislativo, specificatamente quattro laboratori e quattro tavole rotonde. Una particolare attenzione alle fasce più giovani della popolazione verrà sviluppata con 18 laboratori didattici ad esse destinate.

I risultati dell'attività di ricerca verranno presentate in una pubblicazione. Verrà inoltre redatta una brochure di raccolta delle leggi.

Prvi partner projekta je Italijanska Unija, ki kot enotna, avtonomna, demokratična in pluralistična organizacija Italijanov v Sloveniji in na Hrvaškem izraža organizacijsko razvejanost ter politične, gospodarske, kulturne in družbene potrebe.

Ostali partnerji projekta so: Comunità autogestita costiera della nazionalità italiana - Obalna samoupravna skupnost italijanske narodnosti, Inštitut Jacques Maritain, Slovenski raziskovalni inštitut - SLORI, Kulturno društvo Ivan Trinko, Inštitut za upravno pravo - Zavod za pravno svetovanje in Università di Trieste - Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali - Univerza v Trstu - Oddelek za politične in družbene vede.

Dejavnosti, ki si jih projekt prizadeva razviti v smislu doseganja primarnih ciljev izhajajo iz poglobljene raziskovalne dejavnosti, ki bo temeljila na podrobnem pregledu zakonodaje na področju varstva manjšin. Predvideno je tudi raziskovalno in analitično delo na dveh področjih. Pri prvem gre za določitev dejanske stopnje izvajanja in spoštovanja manjšinam priznanih pravic, cilj drugega pa je oceniti učinke, ki jih imajo obstoječi evropski in državni predpisi ter konkretno izvajanje le-teh za ohranjanje in utrjevanje identitete manjšinskih jezikov in kultur.

V nadaljevanju bo potekalo osem znanstveno-zakonodajnih aktivnosti, in sicer štiri delavnice in štiri okrogle mize. Posebna pozornost bo namenjena mlajši populaciji s prirejanjem osemnajstih didaktičnih delavnic.

Rezultati raziskovalne dejavnosti bodo objavljeni v publikaciji. Projekt pa predvideva tudi ureditev in tisk brošure, ki bo vključevala zbirko zakonov.

Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.  
Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev



Ministero dell'Economia e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI  
RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO



Analisi, applicazione e sviluppo della tutela delle Minoranze in Italia e Slovenia  
Analiza, izvajanje in razvoj zaščite narodnih skupnost v Sloveniji in Italiji



SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA  
UNIONE CULTURALE ECONOMICA SLOVENA



COMUNITÀ AUTOGESTITA COSTIERA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA  
OBALNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST ITALIJANSKE NARODNOSTI



Inštitut za upravno pravo,  
Zavod za pravno svetovanje



La visibilità al progetto e ai suoi risultati verrà garantita da tre convegni che si svolgeranno nel corso del progetto su tutto il territorio interessato (le province di Trieste, Gorizia, Udine in Italia e le Regioni Obalno-Kraška e Osrednjeslovenska in Slovenia).

Tramite i meccanismi che verranno realizzati dal progetto LEX si vuole contribuire in maniera organica alla diffusione dei valori legati al plurilinguismo, al multiculturalismo e alla valorizzazione delle identità, culture e specificità della popolazione dell'area Programma per la cooperazione transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013.

Vidljivost projekta bodo jamčili tri posveti, ki bodo potekali v obdobju izvajanja le-tega na celotnem ozemlju, ki ga predvideva (v pokrajinah Trst, Gorica in Videm v Italiji ter v statističnih regijah Obalno-kraška in Osrednjeslovenska v Sloveniji).

Standardni projekt LEX bo s pomočjo dejavnosti, ki jih predvideva, pripomogel k širitvi vrednot, ki zadevajo večjezičnost, večkulturnost ter k valorizaciji identitet, kultur in populacijskih posebnosti na celotnem območju programa čezmejnega sodelovanja Italija-Slovenija 2007-2013.



Analisi, applicazione e sviluppo della tutela delle Minoranze in Italia e Slovenia / Analiza, izvajanje in razvoj zaščite narodnih skupnosti v Sloveniji in Italiji



SLOVENSKA KULTURNO-GOSPODARSKA ZVEZA  
UNIONE CULTURALE ECONOMICA SLOVENA



COMUNITÀ AUTOGESTITA COSTIERA DELLA NAZIONALITÀ ITALIANA  
OBALNA SAMOUPRAVNA SKUPNOST ITALIJSKE NARODNOSTI



Inštitut za upravno pravo,  
Zavod za pravno svetovanje



Progetto finanziato nell'ambito del Programma per la Cooperazione Transfrontaliera Italia-Slovenia 2007-2013, dal Fondo europeo di sviluppo regionale e dai fondi nazionali.  
Projekt sofinanciran v okviru Programa čezmejnega sodelovanja Slovenija-Italija 2007-2013 iz sredstev Evropskega sklada za regionalni razvoj in nacionalnih sredstev



Ministero dell'Economia e delle Finanze



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSKI RAZVOJ IN TEHNOLOGIJO



Progetto cofinanziato dal Fondo europeo di sviluppo regionale  
Projekt sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj